



bütgenbach

unsere Gemeinde

INFOBLATT

**Dienstag
9. Juli
2024**

mit



- > **Ausschank**
VoG Pfarr- und Begegnungszentrum
Bütgenbach
- > **Grillzelt**
der IG Bütgenbach/Berg
- > **Hüpfburg**
- > **Marktstände/Aussteller**





... aus dem Gemeinderat:

Wichtige Beschlüsse des Gemeinderates von Dezember 2023 bis Mai 2024

21/12/2023

„Im Kulei“ wird zu „Im Kuley“ – so wird die historisch korrekte Schreibweise übernommen, da der Wortstamm „Ley“ für Schiefer, Steine, Felsen zurückzuführen ist, was mit einem „y“ geschrieben wird.

Folgende **Dotationen für das Jahr 2024** werden angenommen:

- Polizeizone Eifel: 282.950,00 €
- Hilfeleistungszone DG: 320.356,45 €
- Dabei VoG: 5.500,00 €
- Tourist Info: 87.000,00 €

Das Paket 4/5 zur **Ersetzung der öffentlichen Beleuchtung in LED** wird auf den Weg gebracht.

01/02/2024

Yannick Pfeiffer legt den Eid als **neuer Finanzdirektor** der Gemeinde Bütgenbach ab.

Ankauf eines Programms zur Verwaltung des technischen Dienstes der Gemeinde und des Gemeindeeigentums.

Das Projekt zur Instandsetzung von Stegen und Installation eines Bio-WCs für den Wanderweg „**Rund um den See**“ geht in die nächste Phase.

Der Gemeinderat beschließt den Ankauf von **Defibrillatoren für verschiedene Gemeindegebäude**.

29/02/2024

Um zukünftig mit zwei Kehrmaschinen parallel arbeiten zu können und über einen Ersatz zu verfügen, wenn die aktuelle Kehrmaschine ausfallen sollte, wird eine **zweite gebrauchte Kehrmaschine** erworben.

Auch in diesem Jahr werden die öffentlichen Grünanlagen wieder mit **Unterstützung eines Sozialbetriebes** unterhalten.

Seniorenbeirat - Termine

Wandern Treffpunkt um 14 Uhr an der jeweiligen Dorfkirche (für Fahrgemeinschaft ist gesorgt)

- Mai in Weywertz und Juni in Nidrum haben stattgefunden
- 4. Juli in Küchelscheid
 - 1. August in Elsenborn
 - 5. September in Berg
 - 3. Oktober in Bütgenbach

27/03/2024

Straßenunterhaltsarbeiten 2024: ein Abschnitt der „Brunnenstraße“, „Mariengasse - Zum Walkerstal“, Verbindungsweg zwischen der „Büllinger Straße“ und dem „Wirtzfelder Weg“, ein Teilstück der Straßen „Zum Giesberg“ und „Brückberg“

Die Bereiche „Nidrumer Heck“ und „Im Kirchevenn“ werden als **potenzielle Gebiete zur Wassergewinnung** analysiert.

Die **Haussammlung für Papier und Karton** wird weiterhin alle 3 Monate erfolgen.

25/04/2024

Der Gemeinderat nimmt die **Charta der nachhaltigen Waldbewirtschaftung** nach PEFC an.

Ankauf von **10 Laptops und 48 iPads** für die Gemeinsame Grundschule Bütgenbach.

29/05/2024

Genehmigung der **jährlichen Funktionszuschüsse an Vereine** aus den Bereichen Sport, Kultur & Freizeit, an Vereinigungen wirtschaftlicher, gemeinnütziger oder sozialer Ausrichtung sowie an Bibliotheken und Verkehrsvereinen. **Danke allen Ehrenamtlichen für ihren permanenten Einsatz zur Gestaltung unseres gesellschaftlichen Lebens.**

Bei neuen Wasseranschlüssen ist aufgrund der Gesetzgebung der WR eine Konformitätsbescheinigung der Installation erforderlich. Der Gemeinderat **vereinfacht die Prozedur**, damit den Bauherren die Nutzung des Wasseranschlusses erleichtert wird.

Im Sinne einer weiteren Bewirtschaftung des Gemeindegewaldes, zur Wahrung und Steigerung des Wertes des Gemeindegewaldes, nimmt der Gemeinderat den **Forsteinrichtungsplan** für den Gemeindegewald Bütgenbach an.

Ankauf von **Möbiliar für alle Schulanforderungen** in Hinblick der Aufnahme der 2,5-Jährigen ab dem 01/09/2024.

Gemeinsames Kochen – Anmeldung und mehr Infos bei Monique Dannemark 080z 440087

- 7. November 2024 Berg Dorfhaus
- 5. Dezember 2024 Nidrum Haus der Begegnung
- 2. Januar 2025 Weywertz Pfarr- und Kulturheim
- 6. Februar 2025 Elsenborn Vereinshaus
- 6. März 2025 Bütgenbach Pfarr- und Begegnungszentrum



Glasfaser Ostbelgien – GOFiber

GOFiber ist ein Unternehmen, welches auf Initiative der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft gemeinsam mit Ethias und Proximus gegründet wurde. Der klare Auftrag des Unternehmens ist es, bis Ende 2026 98 % der Haushalte und Unternehmen auf dem Gebiet der Deutschsprachigen Gemeinschaft ein hochmodernes Glasfasernetz zur Verfügung zu stellen.

Das Projekt wird durch eine Kombination aus privater und öffentlicher Finanzierung ermöglicht. Die öffentlichen Mittel in Höhe von 40 Mio. Euro stammen von der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die ihrerseits 19,5 Mio. Euro aus dem sogenannten Wiederaufbauplan der Europäischen Union erhält. Den restlichen Teil der Finanzierung stemmen die beiden Privataktionäre Ethias und Proximus.

Die Glasfaser-Technologie ermöglicht nie dagewesene Geschwindigkeiten und sorgt für stabile und sichere Verbindungen.

Es handelt sich um die Internet-Technologie der Zukunft. Dank des geringeren Energieverbrauchs und einer höheren Lebensdauer ist das Glasfasernetz darüber hinaus umweltfreundlicher als jede andere Form des Festnetz-Internets.

Der Ausbau des Glasfasernetzes erfolgt in mehreren Etappen:

Vor dem eigentlichen Ausbau des Glasfasernetzes führt GOFiber eine Reihe von Analysen durch, um die optimale Art und Weise der Verlegung des Glasfasernetzes zu definieren.

In dieser ersten Phase machen Mitarbeiter Fotos von Straßen, Hausfassaden, Gebäuden, Denkmälern, bestehenden Anschlüssen und analysieren bei Mehrfamilienhäusern in Absprache mit den Hausverwaltungen oder Gebäudeeigentümern die tech-

nischen Gegebenheiten des anzuschließenden Gebäudes. Im Anschluss an die Vorabanalysen beginnt GOFiber mit der Verlegung des Glasfasernetzes im Bereich des öffentlichen Straßen- und Wegenetzes.

Die Glasfaser kann auf verschiedene Arten verlegt werden:

- Unterirdisch, indem Gräben auf Straßen und Gehwegen angelegt werden, die anschließend gemäß der nationalen Referenz des QualiRoute-Lastenhefts wieder instandgesetzt werden.
- Oberirdisch – hierzu hat GOFiber eine Vereinbarung mit ORES unterzeichnet, um Strommasten nutzen zu können.
- An der Fassade, in der Regel entlang der bereits vorhandenen Verteilerkabel.

GOFiber nutzt darüber hinaus Synergien mit anderen Versorgergesellschaften (wie Gas, Strom, Wasser), um die Beeinträchtigungen im öffentlichen Raum so gering wie möglich zu halten. Nachdem die Arbeiten im öffentlichen Raum abgeschlossen sind, wird GOFiber die verschiedenen Telekommunikationsanbieter darüber in Kenntnis setzen, damit diese den Bürgerinnen und Bürgern ihre Dienste (Internet, TV,...) anbieten können.

Nach Abschluss eines Internetabonnements mit einem frei zu wählenden Telekommunikationsanbieter, bringt GOFiber die Glasfaserleitung bis in Ihr Haus und installiert dort einen Anschlusspunkt. Der Telekommunikationsanbieter Ihrer Wahl installiert anschließend seine Geräte bei Ihnen zu Hause und verbindet sie mit dem Anschlusspunkt von GOFiber.

Die Gemeinde Bütgenbach ist in zwei Ausbauräumen unterteilt. Die erste Ausbauräume umfasst die Dörfer Elsenborn, Nidrum, Weywertz, Küchelscheid und Leykaul. Die zweite Ausbauräume deckt die Ortschaften Berg sowie Bütgenbach ab.

Der Beginn der Arbeiten ist in der ersten Ausbauräume für Ende Juni 2024 und in der zweiten Ausbauräume für Ende August 2024 vorgesehen und wird sich laut dem aktuellen Planungsstand bis Mitte 2025 erstrecken.

Weitere Informationen zum Glasfaserausbau finden Sie auf der Website www.gofiber.be

GO
Fiber
GLASFASER
OSTBELGIEN



19 neue Projekte gehen in Ostbelgien an den Start

Ostbelgische LAGs erneut als LEADER-Regionen ausgewählt

Im Dezember 2023 hat die Regierung der Wallonischen Region ihre Auswahl der 21 Lokalen Aktionsgruppen (LAG), die von 2024-2027 von LEADER-Fördermitteln profitieren können, bekannt gegeben. Beide ostbelgischen LAGs, die LAG „100 Dörfer – 1 Zukunft“ (Eifel-Gemeinden) und die LAG „Zwischen Weser und Göhl“ (Nordgemeinden), konnten sich behaupten und sich so eine Finanzierung von jeweils ca. 1,7 Mio € für den Zeitraum 2024-2027 sichern. Insgesamt werden damit neben der Koordination der LAGs, die bei der WFG Ostbelgien liegt, weitere 17 Projekte umgesetzt.

Projektvielfalt wird großgeschrieben

Die LAG „100 Dörfer – 1 Zukunft“ erstreckt sich über die fünf Eifel-Gemeinden und konnte sich sogar den ersten Platz in der Bewertung aller eingereichten Bewerbungen auf Ebene der Wallonie sichern. Die Projekte, die im Süden der Deutschsprachigen Gemeinschaft umgesetzt werden, behandeln eine Vielzahl von Themen: Von Dorfentwicklung, Natur und Umwelt über Energie, Tourismus, Mobilität und Wirtschaft ist alles vertreten.

So soll künftig unter anderem ein Rufbus-System entwickelt, Freiflächen-PV-Anlagen errichtet, alte Obstbaumbestände gesichert, die Trinkwasserversorgung optimiert, die nachhaltige Nutzung von Wohnraum untersucht oder touristische Routen neu belebt werden. Dies um nur einige Beispiele zu nennen, wie das Leben in der Eifel nachhaltig gestaltet werden soll. Neben der WFG setzen auch die Tourismusagentur Ostbelgien, der Naturpark Hohes Venn Eifel oder auch die VoG „Fahr mit“ Projekte im Rahmen dieser Förderung um.

Neben den einzelnen Projekten der zwei LAGs, die sich jeweils auf den Norden oder den Süden Ostbel-

giens beschränken, wird es künftig auch drei sogenannte Kooperationsprojekte geben, welche alle neun Gemeinden abdecken. So soll unter anderem eine Analyse und Zukunftsvision zum Wirtschaftsstandort Ostbelgien erstellt und nachhaltige Mobilitätslösungen für den Tourismus geschaffen werden. Ein drittes Kooperationsprojekt ist der Kommunikation zu den verschiedenen Vorhaben und dem LEADER-Programm in Ostbelgien gewidmet.

Auf der Webseite der LAGS www.leader-ostbelgien.be findet man Steckbriefe zu allen Projekten.

Rückfragen:

Catherine Jungbluth
Tel: 087 56 82 20, catherine.jungbluth@wfg.be

Herausgeber:

WFG Ostbelgien VoG
Hütte 79/20, 4700 Eupen, Belgien
Tel: 087 56 82 01
www.wfg.be



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums:
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

LEADER steht für "Liaison entre actions de développement de l'économie rurale" (Verbindung zwischen Aktionen zur Entwicklung der ländlichen Wirtschaft) und fördert die Schaffung und Umsetzung von innovativen Projekten in ländlichen Regionen. Das Programm unterstützt lokale Akteure dabei, nachhaltige Entwicklungen im ländlichen Raum voranzutreiben und gleichzeitig das wirtschaftliche Umfeld zu stärken.

Ende 2023 wurden die 26 Projekte der letzten Förderungsperiode der beiden LAGs abgeschlossen. Die Resultate und Aktionen der einzelnen Projekte werden in einer gemeinsamen digitalen Ausstellung auf www.leader-ostbelgien.be/highlights präsentiert.



Autofahrer werden „fit am Steuer“ Verkehrssicherheit: zum 20. Mal mit dem AMC St.Vith

Der AMC St.Vith veranstaltet auch 2024 im Herbst sein traditionelles Wochenende der Verkehrssicherheit. Es geht in diesem Jahr bereits zum 20. Mal über die Bühne. Termin ist das letzte Wochenende im Oktober.

Auch zum Jubiläum am Samstag, 26. und Sonntag, 27. Oktober 2024 lautet das bewährte Motto: "Fit am Steuer".

Das Fahrsicherheitstraining wird durchgeführt gemeinsam mit dem Kgl. Automobilclub von Belgien (RACB) auf dessen Anlage in Bernister (Malmedy), unweit der Rennstrecke von Spa-Francorchamps. Den Teilnehmern wird wie immer eine deutsch- bzw. mehrsprachige Betreuung vor Ort geboten, unterstreicht der AMC St.Vith. Die Aktion stößt Jahr für Jahr auch dank der günstigen Kostenbeteiligung auf großen Zuspruch – mit jeweils 60-70 Personen, aufgeteilt in verschiedenen Gruppen an beiden Tagen. Der Zeitpunkt ist nicht zufällig gewählt worden: „Gerade im Spätherbst und im Winter lauern angesichts der oft schwierigen klimatischen Bedingungen viele Tücken auf der Straße.“ Deshalb sollte man gewappnet sein, um durch vorausschauendes und defensives Fahren Risiken vermeiden oder im Fall des Falles angemessen reagieren zu können. Das Angebot richtet sich vor allem an junge Autofahrer, aber auch an Verkehrsteilnehmer aller Altersklassen, die ihr Fahrkönnen verbessern möchten.

Vier Trainingseinheiten stehen am betreffenden Wochenende zur Auswahl. Das halbtägige Programm, entweder am Samstag (8.45 Uhr – 12.30 Uhr oder 13 Uhr – 16.45 Uhr) oder am Sonntag (8.45 Uhr – 12.30 Uhr oder 13 Uhr – 16.45 Uhr) umfasst jeweils Theorie und Praxis (mit gezielten Übungen auf den Fahrzeugen des RACB).

Im Idealfall kostet der Lehrgang nur 70 Euro. Der Basispreis beträgt 150 Euro. Teilnehmer aus den fünf Eifelgemeinden erhalten gemäß den festgelegten Kriterien eine Prämie von 50 Euro. Für Mitglieder des AMC St.Vith gibt es zudem einen Rabatt von 30 Euro.



Das Fahrsicherheitstraining des AMC St.Vith wird in Zusammenarbeit mit dem RACB in Malmedy-Bernister durchgeführt. | Foto: AMC

Online Anmeldung

Willy Lenges
0478 15 14 91
www.amcstvith.be



„BiA“ Bewegung im Alter - Da geht noch was!

Bewegung ist gut für Körper und Geist, diese Redewendung gilt nicht nur für junge Menschen, sondern ebenso für Leute fortgeschrittenen Alters. Es ist erwiesen, dass körperliche Aktivität Alterskrankheiten gezielt entgegenwirken kann und gut für Gesundheit und Wohlbefinden ist.

Gemeinsam mit den Turnvereinen der Gemeinde lernen die Mitglieder vom Seniorenbeirat diese Form der Bewegung kennen.

Die Körperertüchtigung richtet sich an unsere betagten Mitbürger. Die Übungen werden hauptsächlich sitzend ausgeführt, der Stuhl dient auch als Hilfsmittel für die Übungen im Stehen.

BiA (Bewegung im Alter) ist ein einfaches Bewegungsprogramm, durch das die Kräftigung der

Muskulatur und die Beweglichkeit der Gelenke gefördert werden soll. Für die Übungen sind keinerlei sportliche Vorkenntnisse vonnöten. Viele finden sogar im Sitzen statt, sodass auch weniger bewegliche Menschen problemlos an dem Programm teilnehmen können. Darüber hinaus werden Gedächtnisspiele durchgeführt und Ernährungsgewohnheiten besprochen.

Der Kurs findet statt unter fachkundiger Anleitung und ein Einstieg ist jederzeit möglich. Daten, Ort und Uhrzeit werden im Pfarrbrief, im DorfFunk und auf der Webseite der Gemeinde mitgeteilt. Darüber hinaus geben die Mitglieder vom Seniorenbeirat gerne Auskunft.

Martha Limburg
0497 84 12 54
martha.limburg@butgenbach.be

Monique Dannemark
080 44 00 87
monique.dannemark@butgenbach.be



Verfahren Regularisierungsprüfung

Seit dem 01.02.2023 wurde das Verfahren zur Regularisierungsprüfung angepasst. Seitdem liegt die Regularisierungsprüfung zentralisiert bei der Regierung/Fachbereich Raumordnung.

Was ist die Regularisierungsprüfung?

Die Regierung/Fachbereich Raumordnung überprüft, ob die regelwidrig durchgeführten Handlungen und Arbeiten unter Berücksichtigung gewisser Bedingungen nachträglich entweder aufgrund der bei der Ausführung der Handlungen und Arbeiten geltenden Regelung oder aufgrund der zum Zeitpunkt der Überprüfung geltenden Regelung genehmigt werden können.

Wie läuft die Regularisierungsprüfung ab?

- Der Fachbereich Raumordnung fordert den Zuwiderhandelnden auf einen Antrag auf Regularisierungsprüfung innerhalb einer bestimmten Frist einzureichen. Die Aufforderung kann einen Anpassungsvorschlag enthalten.
- Der Zuwiderhandelnde reicht den Antrag innerhalb der Frist ein.
- Der Antrag wird von dem Fachbereich Raumordnung bearbeitet.

- Der Beschluss hält fest, dass die Arbeiten und Handlungen:
 - unverändert, gegebenenfalls unter Berücksichtigung von im Beschluss festgelegten Bedingungen, nachträglich genehmigt werden können;
 - mittels Durchführung von Abänderungsarbeiten, gegebenenfalls unter Berücksichtigung von im Beschluss festgesetzten Bedingungen, nachträglich genehmigt werden können;
 - nicht nachträglich genehmigt werden können.
- Der Beschluss wird erst rechtskräftig und zur Genehmigung, nachdem die Zahlung des Vergleichsbetrags (und die Durchführung der Arbeiten/Bedingungen) erfolgt ist.

Was müssen die Gemeinden beachten?

Der Antrag muss bei dem Fachbereich Raumordnung und nicht bei der Gemeinde eingereicht werden. Falls ein Antrag bei einer Gemeinde eingereicht wird, muss dieser abgelehnt werden und darauf verwiesen werden, dass dieser an folgende Adresse gesendet werden muss: Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft – Fachbereich Raumordnung – Hütte 79/22 in 4700 Eupen. Ansonsten liegt ein Prozedurfehler vor, da die Gemeinde nicht die Zuständigkeit hat einen Antrag auf Regularisierungsprüfung zu bearbeiten.

Spielplatz Bütgenbach

Seit neuestem können Kinder auf dem Marktplatz in Bütgenbach eine Burg stürmen. Eine vielseitige Anlage ist durch den Einsatz von der Interessengemeinschaft mit der tatkräftigen und finanziellen Unterstützung der Gemeinde entstanden.

Dem Bewegungsdrang sind kaum Grenzen gesetzt, sämtliche Formen von Klettern, Rutschen, Hangeln können entdeckt werden. Kurz: Es kann nach Herzenslust gespielt werden. Auch die Kleinsten kommen auf ihre Kosten. Für sie gibt es ein getrenntes Modul in angepasster Größe. Alle Spielgeräte, die der Witterung getrotzt haben, sind erhalten geblieben.



© Tourist Info Bütgenbach



STELLENANZEIGE

Wir suchen ab sofort **Aufsichtspersonal** für alle vier Schulen der Gemeinde BÜTGENBACH.

Beaufsichtigung der Kinder, die während der Mittagspause in der Schule bleiben (im Essraum und auf dem Schulhof). Es besteht auch die Möglichkeit, sich für einzelne Tage zu verpflichten. Gute Deutschkenntnisse sind erforderlich.

Bewerbungen an die Gemeindeverwaltung Bütgenbach:
info@butgenbach.be oder
 Zum Brand 40 – 4750 Weywertz

Informationen zum Stellenangebot erhalten interessierte Kandidaten bei der Gemeindeverwaltung:
melanie.dannemark@butgenbach.be oder 080 44 00 72



Eine Wanderausstellung macht Halt in Bütgenbach

Seit Anfang April stößt man im Zentrum von Bütgenbach immer wieder auf Tafeln am Straßenrand. Bei genauerem Hinsehen kann man entdecken, dass alle zehn Tafeln vom Thema Migration handeln. Denn der Mensch ist seit jeher ein Wandervogel, die Gründe sind verschieden: ob aus Liebe, für die Arbeit oder aber auch Verfolgung oder Armut. Die Ausstellung wurde anlässlich des 20-jährigen Bestehens von Info Integration mit Unterstützung der König-Baudouin-Stiftung entworfen. Nach Kelmis, Sankt Vith und Eupen ist die Wanderausstellung nun bis Ende Oktober bei uns zu sehen. Der Rundgang ist bewusst nur 1,2 km kurz und rollstuhl- und kinderwagentauglich. Gleich drei Tafeln findet man im Innenhof des Seniorenheims. Zudem besteht die Möglichkeit für Gruppen wie Schulklassen gratis Führungen bei Info Integration anzufordern.

Infos & Buchung

0493 40 06 77
johanna.tumler@roteskreuz.be



Allan Bastin - GrenzEcho



© Tourist Info Bütgenbach

FUSSBALL-EUROPAMEISTERSCHAFT 2024



bütgenbach
unsere Gemeinde

ACHTELFINALE 1
SA - 29.06 - 21 UHR - DORTMUND
1 A : 2 C

ACHTELFINALE 3
SO - 30.06 - 21 UHR - KÖLN
1 B : 3 ADEF

ACHTELFINALE 5
MO - 01.07 - 21 UHR - FRANKFURT
1 F : 3 ABC

ACHTELFINALE 6
MO - 01.07 - 18 UHR - DÜSSELDORF
2 D : 2 E

VIERTELFINALE 1
FR - 05.07 - 18 UHR - STUTTART
SIEGER AF3 : SIEGER AF1

VIERTELFINALE 2
FR - 05.07 - 21 UHR - HAMBURG
SIEGER AF5 : SIEGER AF6

HALBFINALE 1
DI - 09.07 - 21 UHR - MÜNCHEN
SIEGER VF1 : SIEGER VF2

FINALE
SO - 14.07 - 21 UHR - BERLIN
SIEGER HF1 : SIEGER HF2

HALBFINALE 2
MI - 10.07 - 21 UHR - DORTMUND
SIEGER VF3 : SIEGER VF4

VIERTELFINALE 4
SA - 06.07 - 18 UHR - DÜSSELDORF
SIEGER AF2 : SIEGER AF4

VIERTELFINALE 3
SA - 06.07 - 21 UHR - BERLIN
SIEGER AF7 : SIEGER AF8

ACHTELFINALE 2
SA - 29.06 - 18 UHR - BERLIN
2 A : 2 B

ACHTELFINALE 4
SO - 30.06 - 18 UHR - SCHALKE
1 C : 3 DEF

ACHTELFINALE 7
DI - 02.07 - 18 UHR - MÜNCHEN
1 E : 3 ABCD

ACHTELFINALE 8
DI - 02.07 - 21 UHR - LEIPZIG
1 D : 2 F

GRUPPE A

FR - 14.06 - 21 UHR - MÜNCHEN
Deutschland : Schottland
SA - 15.06 - 15 UHR - KÖLN
Ungarn : Schweiz

MI - 19.06 - 18 UHR - STUTTART
Deutschland : Ungarn
MI - 19.06 - 21 UHR - KÖLN
Schottland : Schweiz

SO - 23.06 - 21 UHR - FRANKFURT
Schweiz : Deutschland
SO - 23.06 - 21 UHR - STUTTART
Schottland : Ungarn

GRUPPE B

SA - 15.06 - 18 UHR - BERLIN
Spanien : Kroatien
SA - 15.06 - 21 UHR - DORTMUND
Italien : Albanien

MI - 19.06 - 15 UHR - HAMBURG
Kroatien : Albanien
DO - 20.06 - 21 UHR - SCHALKE
Spanien : Italien

MO - 24.06 - 21 UHR - DÜSSELDORF
Albanien : Spanien
MO - 24.06 - 21 UHR - LEIPZIG
Kroatien : Italien

GRUPPE C

SO - 16.06 - 18 UHR - STUTTART
Slowenien : Dänemark
SO - 16.06 - 21 UHR - SCHALKE
Serbien : England

DO - 20.06 - 15 UHR - MÜNCHEN
Slowenien : Serbien
DO - 20.06 - 18 UHR - FRANKFURT
Dänemark : England

DI - 25.06 - 21 UHR - KÖLN
England : Slowenien
DI - 25.06 - 21 UHR - MÜNCHEN
Dänemark : Serbien

GRUPPE D

SO - 16.06 - 15 UHR - HAMBURG
Polen : Niederlande
MO - 17.06 - 21 UHR - DÜSSELDORF
Österreich : Frankreich

FR - 21.06 - 18 UHR - BERLIN
Polen : Österreich
FR - 21.06 - 21 UHR - LEIPZIG
Niederlande : Frankreich

DI - 25.06 - 18 UHR - DORTMUND
Frankreich : Polen
DI - 25.06 - 18 UHR - BERLIN
Niederlande : Österreich

GRUPPE E

MO - 17.06 - 15 UHR - MÜNCHEN
Rumänien : Ukraine
MO - 17.06 - 18 UHR - FRANKFURT
Belgien : Slowakei

FR - 21.06 - 15 UHR - DÜSSELDORF
Slowakei : Ukraine
SA - 22.06 - 21 UHR - KÖLN
Belgien : Rumänien

MI - 26.06 - 18 UHR - STUTTART
Ukraine : Belgien
MI - 26.06 - 18 UHR - FRANKFURT
Slowakei : Rumänien

GRUPPE F

DI - 18.06 - 18 UHR - DORTMUND
Türkei : Georgien
DI - 18.06 - 21 UHR - LEIPZIG
Portugal : Tschechien

SA - 22.06 - 15 UHR - HAMBURG
Georgien : Tschechien
SA - 22.06 - 18 UHR - DORTMUND
Türkei : Portugal

MI - 26.06 - 21 UHR - HAMBURG
Tschechien : Türkei
MI - 26.06 - 21 UHR - SCHALKE
Georgien : Portugal

VERANSTALTUNGSKALENDER

JULI

Mo. 01/07 - Fr. 05/07/2024

Sport- und Spielwoche des Turnvereins „Frisch Auf“ Nidrum Nidrum

Sa. 06/07 + So. 07/07/2024

Reiten: Jumping Bütgenbach

So. 07/07/2024

Regatta: Großer Preis des Hohen Venns & Tag der Offenen Tür Bütgenbach

So. 07/07/2024

Beachvolleyball Turnier Berg

So. 07/07/2024

Platzkonzert: Kgl. Musikverein „Burgklänge“ Bütgenbach-Berg & Gastverein Sajelkapel Elsloo (NL) Bütgenbach

So. 07/07/2024

Schützenfest mit Königsvogelschießen Nidrum

Di. 09/07/2024

Großer Sommermarkt Bütgenbach

Fr. 12/07 - So. 14/07/2024

75 Jahre KFC Weywertz Weywertz

Fr. 19/07 - Di. 23/07/2024

Kirmes Nidrum

Fr. 19/07/2024

Biathlon für alle Elsenborn

Sa. 20/07/2024

28. Berger Beachparty Berg

So. 21/07/2024

Trödelmarkt Nidrum

So. 21/07/2024

Königsregatta Bütgenbach

So. 21/07/2024

Akkordeon Ambiance Bütgenbach

So. 21/07/2024

33. Runde vom See & Sommerfest Bütgenbach

Di. 23/07/2024

Wochenmarkt Bütgenbach

Sa. 27/07 + So. 28/07/2024

46. Internationale Sommerwandertage der Wanderfalken Weywertz Weywertz

So. 28/07/2024

Geführte Besichtigung Herba Sana Elsenborn

AUGUST

Do. 01/08/2024

Internationale Shinson Hapkido Benefiz-Galashow St.Vith

Fr. 02/08 - So. 11/08/2024

Ausstellung: Monique Wouters & Künstler des Ateliers d'Igor Bütgenbach

Fr. 02/08 + Sa. 03/08/2024

Wild Thing Party Weywertz

So. 11/08/2024

Sommer-Freundschaftsregatta (1) Bütgenbach

Di. 13/08/2024

Wochenmarkt Bütgenbach

Mi. 14/08/2024

Biotop-Pflegeaktion in der „Mausheck“ Bütgenbach

Mi. 14/08/2024

Kreativer Schreibworkshop für Kinder ab 8 Jahre mit Autorin Isabel Wey Bütgenbach

Do. 15/08/2024

Sommer-Freundschaftsregatta (2) Bütgenbach

Do. 15/08/2024

Geführte Besichtigung Herba Sana: Elsenborn

Sa. 17/08 + So. 18/08/2024

Biathlon: Belgian Open Championships Elsenborn

So. 18/08/2024

Regatta: Nautische Ausfahrt Bütgenbach

GEMEINDE BÜTGENBACH JULI - DEZEMBER 2024

Di. 20/08/2024

Luftakrobatik für Kinder von 6-12 Jahren - Clownerie Bütgenbach

Mi. 21/08/2024

Kreativer Schreibworkshop für Kinder ab 8 Jahre mit Autorin Isabel Wey Bütgenbach

Fr. 23/08 - Di. 27/08/2024

Kirmes Elsenborn

Sa. 24/08 + So. 25/08/2024

Regatta: Nationale SPIROU - 470 - Europe Bütgenbach

Di. 27/08/2024

Wochenmarkt Bütgenbach

Mi. 28/08/2024

Kosmetik für Kinder ab 8 mit „Seifenfee“ Evelyne Bütgenbach

SEPTEMBER

So. 01/09/2024

Schützenfest Elsenborn

So. 01/09/2024

Regatta: Engie Bütgenbach

Sa. 07/09/2024

Natur erleben für Kinder (4-8 J) mit Elisabeth und ihren Hunden Bütgenbach

So. 08/09/2024

Regatta: Engie Bütgenbach

Di. 10/09/2024

Wochenmarkt Bütgenbach

Sa. 14/09/2024

Kreatives Naturerleben für Kinder von 4-6 Jahren Bütgenbach

Sa. 14/09/2024

Natur erleben für Kinder (9-12 J) mit Elisabeth und ihren Hunden Bütgenbach

Sa. 14/09 + So. 15/09/2024

Regatta: CBO ILCA Indoor (Laser) Bütgenbach

Sa. 14/09/2024

Oldie Night: DJ Stany Nidrum

Sa. 14/09 + So. 15/09/2024

44. Internationale Wanderung Bütgenbach

Sa. 14/09/2024

„E Kölsch Jeföhl“ - 100 Jahre Musikverein Weywertz Bütgenbach

So. 22/09/2024

Herbstregatta Bütgenbach

Di. 24/09/2024

Wochenmarkt Bütgenbach

Do. 26/09 + Sa. 28/09/2024

East Belgian Rally

So. 29/09/2024

Regatta: Engie Bütgenbach

So. 29/09/2024

Geführte geschichtlich-touristische Panoramawanderung: Kaltherberberg-Bieley Felsen Kaltherberberg (D)

OKTOBER

Mi. 02/10/2024

Kreativer Schreibworkshop für Kinder ab 8 Jahre mit Autorin Isabel Wey Bütgenbach

Fr. 04/10 - Di. 08/10/2024

Kirmes Weywertz

Sa. 05/10/2024

Natur erleben für Kinder (4-8 J) mit Elisabeth und ihren Hunden Bütgenbach

Sa. 05/10/2024

Kreatives Naturerleben für Kinder von 4-6 Jahren Bütgenbach

So. 06/10/2024

Regatta: Engie finale Bütgenbach

Di. 08/10/2024

Wochenmarkt Bütgenbach

Fr. 11/10 - Di. 15/10/2024

Kirmes Bütgenbach

Sa. 12/10/2024

Natur erleben für Kinder (9-12 J) mit Elisabeth und ihren Hunden Bütgenbach

Sa. 19/10 + So. 20/10/2024

Kleintierausstellung
Bütgenbach

Sa. 19/10/2024

Oldie Night: DJ Stany
Nidrum

Sa. 19/10/2024

Jahreskonzert des Kgl. Musikvereins „Zur alten Linde“
Weywertz

Sa. 19/10/2024

Nachkirmes
Weywertz

So. 20/10/2024

Ornithologische Exkursion: Der Vogelzug
Elsenborn

Di. 22/10/2024

Wochenmarkt
Bütgenbach

Fr. 25/10 - Do. 31/10/2024

Ausstellung: Tagesstätte Elsenborn - Acrylbilder eines Malkurses von Personen mit Beeinträchtigung
Bütgenbach

NOVEMBER

Sa. 09/11/2024

Natur erleben für Kinder (4-8 J) mit Elisabeth und ihren Hunden
Bütgenbach

Sa. 09/11/2024

Kreatives Naturerleben für Kinder von 4-6 Jahren
Bütgenbach

So. 10/11/2024

St. Martin
Weywertz

Mo. 11/11/2024

St. Martin
Elsenborn, Bütgenbach, Nidrum

Di. 12/11/2024

Wochenmarkt
Bütgenbach

Mi. 13/11/2024

Kreativer Schreibworkshop für Kinder ab 8 Jahre mit Autorin Isabel Wey
Bütgenbach

Sa. 16/11/2024

Natur erleben für Kinder (9-12 J) mit Elisabeth und ihren Hunden
Bütgenbach

Sa. 16/11/2024

Mundharmonika spielen(d) lernen mit Volker Rudolphi
Bütgenbach

Sa. 16/11/2024

Oldie Night: DJ Stany
Nidrum

Di. 26/11/2024

Wochenmarkt
Bütgenbach

Sa. 30/11/2024

Kreatives Naturerleben für Kinder von 4-6 Jahren
Bütgenbach

DEZEMBER

Sa. 07/12/2024

Natur erleben für Kinder (4-8 J) mit Elisabeth und ihren Hunden
Bütgenbach

Sa. 07/12/2024

Saalfest
Nidrum

Di. 10/12/2024

Wochenmarkt
Bütgenbach

Mi. 11/12/2024

Kreativer Schreibworkshop für Kinder ab 8 Jahre mit Autorin Isabel Wey
Nidrum

Sa. 14/12/2024

Natur erleben für Kinder (9-12 J) mit Elisabeth und ihren Hunden
Bütgenbach



TOURIST INFO

bütgenbach
samme Augenblicke

Zeiten und Veranstaltungsorte finden Sie unter www.butgenbach.info

INFOS



Gemeinsames Frühjahrskonzert



Europa leben und freundschaftliche Verbindungen zu anderen europäischen Kommunen pflegen – das liegt beiden Gemeinden am Herzen.

Um die grenzüberschreitende Freundschaft nicht nur politisch, sondern auch auf der Ebene der Vereine weiter zu pflegen, wird seit vielen Jahren traditionell ein gemeinsames Konzert organisiert. In diesem Jahr freuen wir uns über die Neuerung, dass auch ein Tanzverein an der Veranstaltung teilgenommen hat.

Leider konnte das bereits traditionelle Herbstkonzert im Jahr 2023 aus organisatorischen Gründen nicht stattfinden. Dies sollte aber nicht heißen,

dass die vorgesehene Auflage ersatzlos gestrichen wurde, denn aus dem Herbstkonzert wurde ein Frühjahrskonzert.

Die Musikvereinigung „Harmonie“ Kalterherberg, der Musikverein „Burgklänge“ Bütgenbach-Berg und der Tanzclub „DASH e. V.“ boten den Gästen ein kurzweiliges und sehr abwechslungsreiches Programm.

Ausschließlich die Musik schafft es, Grenzen zu überwinden und eine solche Bandbreite und Vielfalt der Emotionen in einen Nachmittag zu verpacken: Die Musiker und Tänzer bewegten die Zuhörer am Sonntagnachmittag mit zartfühlenden Balladen, unterhielten mit humorvollen Bläserstücken, begeisterten mit fetzigen Tanzdarbietungen.

Kontakte über die Grenzen hinaus

Seit vielen Jahren schon leben die Stadt Monschau und die Gemeinde Bütgenbach eine grenzüberschreitende Freundschaft.

In den vergangenen Monaten gab es darüber hinaus Kontakte zu weiteren Kommunen – die Ortsgemeinde Gillenfeld (RLP, Deutschland) und die Stadt Troy (North Carolina, USA).

Die Ortsgemeinde Gillenfeld ist über ein Leader-Projekt auf die Gemeinde Bütgenbach aufmerksam geworden und suchte aufgrund diverser Gemeinsamkeiten, die zwischen den beiden Gemeinden bestehen, den Kontakt. Ein Austausch über die „best practices“, insbesondere in den Bereichen Tourismus, Sport und Kultur scheint für beide Gemeinden interessant. Im Bereich Tourismus bestehen Gemeinsamkeiten zwischen beiden Gemeinden, z.B. durch den See in Bütgenbach und das Naturfreibad Pulvermaar in Gillenfeld.

Die Vertreter der Ortsgemeinde Gillenfeld waren am 14. Januar 2024 in Bütgenbach zu Gast und die Bürgermeister haben eine Urkunde unterzeichnet, um dem künftigen Austausch und der Zusammenarbeit eine symbolische Basis zu erteilen.

Ganz überrascht war man in Bütgenbach über die Kontaktaufnahme eines Bürgers der Stadt Troy. Aufgrund dessen geschichtlichem Interesse für die Kriegsgeschichte von vor 80 Jahren während

des 2. Weltkrieges, wo auch Einwohner der Stadt Troy hier ihr Leben lassen mussten, wollte dieser unserer Gegend einen Besuch abstatten. Selbstverständlich waren auf dieser Reise mehrere geschichtsträchtige Orte auf dem Plan und auch der Besuch in einem privaten Museum in unserer Gemeinde durfte nicht fehlen. Im Rahmen dieses Besuchs ergab sich ebenfalls ein Treffen im Gemeindehaus, wo unsere Gäste aus Troy uns zum Dank eine Urkunde des Stadtrats sowie eine speziell für Bütgenbach angefertigte Vase überreichten. Im Rahmen eines interessanten Gesprächs konnten die gewonnenen Eindrücke vertieft werden.





Fassadenbegrünung als Sonnenschutz

Der hintere Teil des Gemeindehauses ist nach Süden ausgerichtet und daher der größten Sonneneinstrahlung ausgesetzt. Dies sorgt im Sommer für hohe Temperaturen in den Räumlichkeiten und beeinträchtigt die Arbeitsbedingungen unseres Personals.

Um diesem Problem Abhilfe zu schaffen, wurden verschiedene technische Möglichkeiten analysiert und das Kollegium hat sich schlussendlich dazu entschieden, eine natürliche Begrünung zu nutzen, um die Sonneneinstrahlung in den Büroräumen und dem Ratssaal zu reduzieren.

Die Süd-Ost- und Süd-West-Fassade wird mit Hopfenranken beschattet. Die Ranken wachsen an vertikalen Stahldrähten hoch und dienen so als natürlicher Sonnenschutz. Die benötigte Stahlkonstruktion wird durch unseren Bauhof installiert.

Auf der Rasenfläche der Süd-Ost-Fassade werden zusätzliche Bäume gepflanzt, die für zusätzliche Beschattung sorgen sollen. Diese Bäume werden im Rahmen des Förderprogramms "Biodivercité" der Wallonischen Region angeschafft.



Nach der erfolgreichen Durchführung dieses Projektes ist eine weitere Fassadenbegrünung mit hiesigen Kletterpflanzen am TouristInfo vorgesehen. Dieses Projekt wird in Zusammenarbeit mit dem Naturpark von Botrange ausgearbeitet und auch finanziell unterstützt.

Neuer Parkplatz am RAVeL

Auf Anregung des Verkehrsvereins Weywertz hat das Kollegium die Verwaltung im Dezember 2021 mit der Ausarbeitung eines Projektes zur Einrichtung eines Schotterparkplatzes am RAVeL nahe der Auffahrt am „Flossweg“ in Weywertz beauftragt. Diese Fläche lag bis dahin brach und diente nur der Zufahrt einiger landwirtschaftlicher Parzellen.

Da die SNCB Eigentümerin dieser Parzelle ist, musste in einem ersten Schritt ihr Einverständnis zum Bau eingeholt werden. Außerdem musste eine Städtebaugenehmigung beantragt werden, die im Mai 2023 durch die Deutschsprachige Gemeinschaft erteilt wurde.

Die Kostenschätzung über rund 6.300 € wurde vom Kollegium angenommen und somit die Durchführung der Arbeiten durch den Bauhof in Auftrag gegeben. Die Maßnahme beinhaltet das Verlegen einer Schotterfläche zwecks Schaffung von 11 Parkflächen inklusive einer Parkfläche für Personen mit eingeschränkter Mobilität. Diese Parkfläche befindet sich eingangs des Parkplatzes und wurde mit Verbundsteinpflaster befestigt, sodass ein barrierefreier Zugang zum RAVeL gewährleistet ist.

Seit seiner Umsetzung dient dieser Parkplatz allen RAVeL-Nutzern, um ihren PKW sicher abzustellen. Da aber öfters noch PKWs unten am „Flossweg“ parken, soll in Zukunft ein Verkehrsschild darauf hinweisen, dass sich der Parkplatz nur 80 Meter entfernt befindet.



Beschützende Werkstätte „Die Zukunft“ VoG

Die Beschützende Werkstätte „Die Zukunft“ VoG bietet seit mehr als 50 Jahren einen geregelten Arbeitsplatz für 102 Personen wovon 88 Personen mit Unterstützungsbedarf.

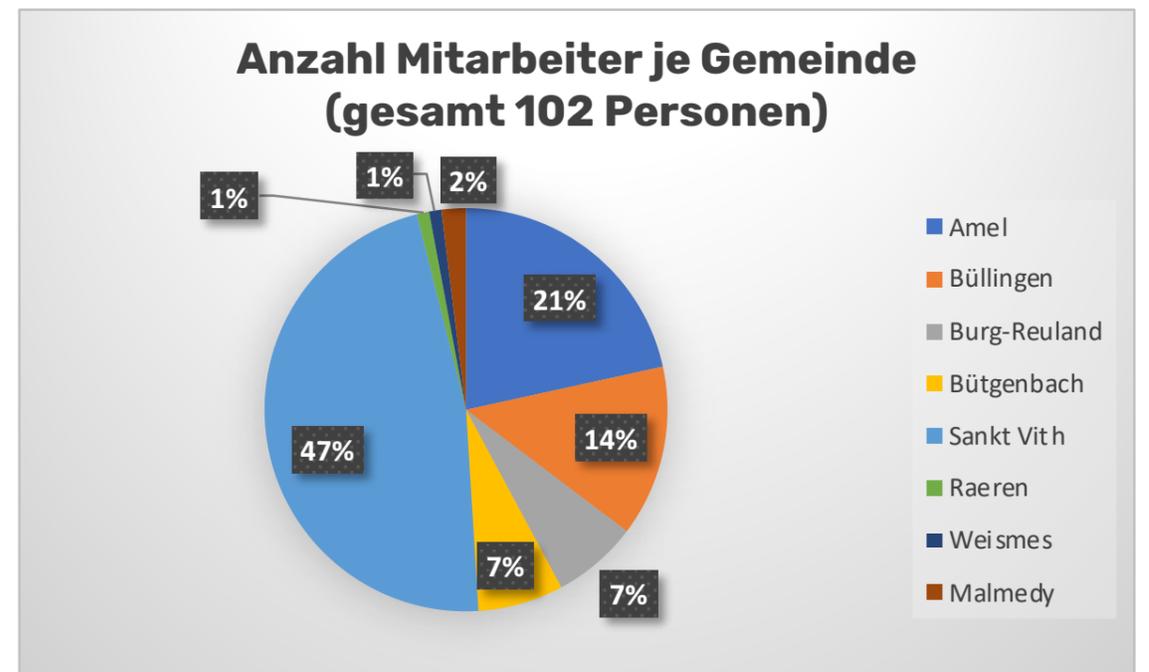
Aktuell sind je nach Gemeinde zwischen 7 und 48 Personen in der Werkstätte beschäftigt.

Amel	22
Büllingen	14
Burg-Reuland	7
Bütgenbach	7
Sankt Vith	48

- Hauptbeschäftigungszweige sind die Verdrahtung von Elektrokomponenten und Verpackungsarbeiten.
- Neben diesen Produktionsbereichen hat die Einrichtung eine professionelle Druckerei.
- Hier kann der Kunde sowohl Geschäftsdrucksachen als auch Privatdrucksachen bestellen.
- Hochzeitsanzeigen, Menükarten, Kommunionbildchen und vieles mehr können individuell gestaltet und bedruckt werden.
- Mailingservice: Das Drucken, Eintüten und Versenden von adressierten Briefsendungen kann in der BW geordert werden – alles ein in einem Ort.

- NEU: Druck Etiketten auf Rollen in jeder gewünschten Größe, wasserlöslich oder dauerklebend. Keine Mindestbestellmengen – viele Formate auch individuell gestaltet.
- Passend zu diesen Festlichkeiten bietet die BW Meyerode ebenfalls bedruckte Kerzen an. Mehrtagebrenner für die hiesigen Pfarren werden in der BW per Hand beklebt. Die individuellen Aufkleber stammen aus der hauseigenen Druckerei und können auf jeden Kunden angepasst werden.
- Hausverkauf: Unterhaltsprodukte für den Haushalt können telefonisch oder via Webshop www.zukunft.be in der Werkstätte bestellt werden mit Lieferung frei Haus. Angeboten werden Putzmittel, Toilettenpapier, Küchenrollen, Besen, Handfeger und vieles mehr.
- NEU: Bügelservice für Bett- und Sanitärwäsche für u. A. Ferienhäuser und Hotels.
- NEU: Bienenwachsverarbeitung zu Mittelwänden: Jeder Imker kann in der BW sein eigenes, aus seiner Imkerei gewonnene Bienenwachs auf die von ihm benötigte Plattengröße fertigen lassen. Das geschmolzene Wachs wird in einem Kühlvorgang entweder manuell oder maschinell zu einer festen Wachsplatte verarbeitet.

Gerne werden wir auch Ihr Partner. Melden Sie sich einfach bei uns.





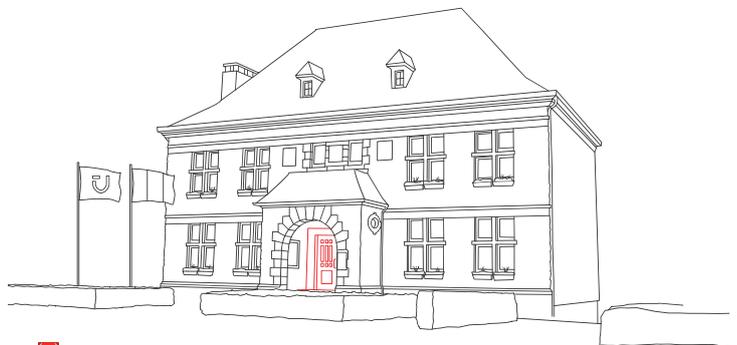
Tag der offenen Tür

Bauhof und Verwaltung der Gemeinde Bütgenbach ließen „hinter die Kulissen“ blicken.

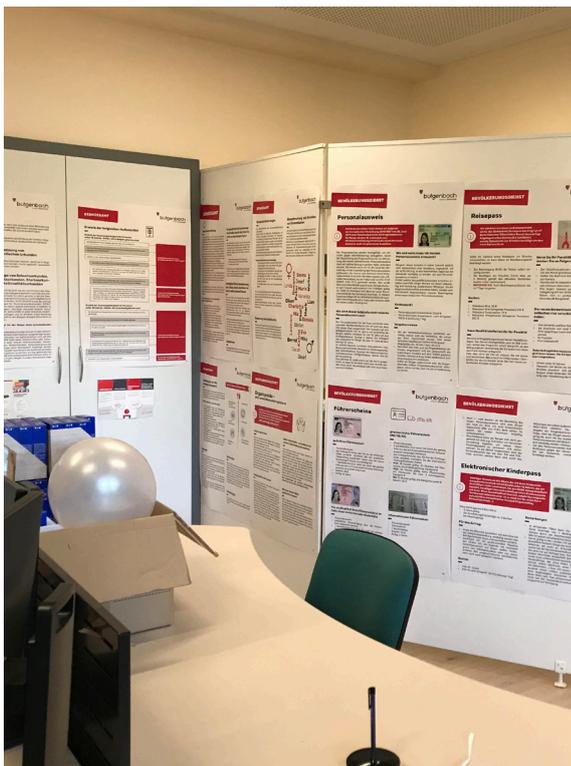
Am Sonntag, 28. April 2024, standen der interessierten Bevölkerung die Türen des Gemeindehauses offen. Der Bauhof und die Verwaltung präsentierten ihre vielseitigen Aufgabenbereiche und zeigten, dass die Gemeinde doch weitaus mehr bearbeitet, als oft angenommen – ein echtes Generalunternehmen. Viele Bürgerinnen und Bürger nutzten diese Gelegenheit. Ganz ungezwungen konnte man die Büros und vorbereiteten Ausstellungen besuchen. Dabei bot sich im lockeren Rahmen immer wieder die Gelegenheit zu interessanten Gesprächen mit den Personalmitgliedern der Gemeinde oder anderen Besuchern.

Aufgrund des Quiz durch alle Dienste, wurde der Besuch wahrlich zu einer Entdeckungstour.

Allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Bütgenbach ein großes Dankeschön für ihren permanenten Einsatz im Sinne unserer Gemeinde und der Bevölkerung.



 **bütgenbach**
unsere Gemeinde



GEMEINDEVERWALTUNG BÜTGENBACH

Zum Brand 40 | 4750 Bütgenbach
Tel.: 080 44 00 88
info@butgenbach.be

IMPRESSUM

Verantwortlicher Herausgeber des Infoblatts:

das Gemeindegremium der Gemeinde Bütgenbach mit Sitz im Gemeindehaus

Verteilung: Gratis in alle Haushalte der Gemeinde Bütgenbach